|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Afdeling 3. – Deskundigen.** | | |  |
| **ARTIKEL 5:106** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Op verzoek van één of meer aandeelhouders die aandelen bezitten die ten minste 10 % vertegenwoordigen van het aantal uitgegeven aandelen kan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, in kort geding één of meer deskundigen aanstellen om de boeken en de rekeningen van de vennootschap na te zien en ook de verrichtingen die haar organen hebben gedaan, indien er aanwijzingen zijn dat de belangen van de vennootschap op ernstige wijze in gevaar komen of dreigen te komen.  De voorzitter beslist of het verslag van de deskundige moet worden bekendgemaakt. Hij kan onder meer beslissen dat het verslag op kosten van de vennootschap moet worden bekendgemaakt volgens de regels die hij bepaalt. | S'il existe des indices d'atteinte grave ou de risque d'atteinte grave aux intérêts de la société, le président du tribunal de l'entreprise siégeant en référé peut, à la requête d'un ou de plusieurs actionnaires possédant au moins 10 % du nombre d'actions émises, nommer un ou plusieurs experts ayant pour mission de vérifier les livres et les comptes de la société ainsi que les opérations accomplies par ses organes.  Le président détermine si le rapport de l'expert doit faire l'objet d'une publicité. Il peut notamment en imposer la publication, aux frais de la société, selon les modalités qu'il fixe. | |
| Ontwerp | Art. 5:106. Op verzoek van één of meer aandeelhouders die aandelen bezitten die ten minste 10 % vertegenwoordigen van het aantal uitgegeven aandelen kan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, in kort geding één of meer deskundigen aanstellen om de boeken en de rekeningen van de vennootschap na te zien en ook de verrichtingen die haar organen hebben gedaan, indien er aanwijzingen zijn dat de belangen van de vennootschap op ernstige wijze in gevaar komen of dreigen te komen.    De voorzitter beslist of het verslag van de deskundige moet worden bekendgemaakt. Hij kan onder meer beslissen dat het verslag op kosten van de vennootschap moet worden bekendgemaakt volgens de regels die hij bepaalt. | Art. 5:106. S'il existe des indices d'atteinte grave ou de risque d'atteinte grave aux intérêts de la société, le président du tribunal de l'entreprise siégeant en référé peut, à la requête d'un ou de plusieurs actionnaires possédant au moins 10 % du nombre d'actions émises, nommer un ou plusieurs experts ayant pour mission de vérifier les livres et les comptes de la société ainsi que les opérations accomplies par ses organes.    Le président détermine si le rapport de l'expert doit faire l'objet d'une publicité. Il peut notamment en imposer la publication, aux frais de la société, selon les modalités qu'il fixe. | |
| Voorontwerp | Art. 5:85. Op verzoek van één of meer aandeelhouders die aandelen bezitten die ten minste 10 % vertegenwoordigen van het aantal uitgegeven aandelen kan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, in kort geding één of meer deskundigen aanstellen om de boeken en de rekeningen van de vennootschap na te zien en ook de verrichtingen die haar organen hebben gedaan, indien er aanwijzingen zijn dat de belangen van de vennootschap op ernstige wijze in gevaar komen of dreigen te komen.    De voorzitter beslist of het verslag van de deskundige moet worden bekendgemaakt. Hij kan onder meer beslissen dat het verslag op kosten van de vennootschap moet worden bekendgemaakt volgens de regels die hij bepaalt. | Art. 5:85 S'il existe des indices d'atteinte grave ou de risque d'atteinte grave aux intérêts de la société, le président du tribunal des entreprises siégeant en référé peut, à la requête d'un ou de plusieurs actionnaires possédant au moins 10 % du nombre d'actions émises, nommer un ou plusieurs experts ayant pour mission de vérifier les livres et les comptes de la société ainsi que les opérations accomplies par ses organes.    Le président détermine si le rapport de l'expert doit faire l'objet d'une publicité. Il peut notamment en imposer la publication, aux frais de la société, selon les modalités qu'il fixe. | |
| MvT | De bepaling over het deskundigenonderzoek stemt grotendeels overeen met de bepalingen van de artikelen 168 en 169 W.Venn. In de rechtsleer wordt algemeen aangenomen dat deze bepalingen het voorspel uitmaken van de minderheidsvordering. De in de zonet genoemde artikelen bepaalde drempels stemmen trouwens overeen met de drempels die in de NV vereist zijn om de minderheidsvordering in te stellen. Om die reden worden deze bepalingen voor de BV (en afzonderlijk voor de NV) ondergebracht onder het hoofdstuk vennootschapsvordering en minderheidsvordering. De drempels worden aangepast aan de drempels vereist om in de BV de minderheidsvordering in te stellen.  Voorts wordt de vordering mogelijk voor de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, zetelend in kort geding. Algemeen werd aangenomen dat de procedure voor de gewone rechtbank, die in de artikelen 168 en 169 W.Venn. werd voorgeschreven, niet meer aan de hedendaagse behoeften van het bedrijfsleven beantwoordt en overigens is achterhaald door de evolutie van de rechtspraak van de voorzitters in kort geding.  Deze procedure tot de aanstelling van deskundigen staat er niet aan in de weg dat een of meer aandeelhouders die een eigen belang hebben als bedoeld in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek, bijvoorbeeld omdat zij een eigen schade hebben geleden die niet door alle aandeelhouders in verhouding tot hun aandelenbezit werd geleden ten gevolge van een aantasting van het vennootschapsvermogen, een deskundigenonderzoek voor de voorzitter zetelend in kort geding kunnen vorderen, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld. In dat geval gelden de hier bepaalde drempels niet. | La disposition relative à l'expertise correspond en grande partie aux dispositions des articles 168 et 169 C. Soc.. La doctrine admet généralement que ces dispositions constituent le prologue de l'action minoritaire. Les seuils fixés dans les articles cités correspondent d’ailleurs aux seuils requis pour l'intentement de l'action minoritaire au sein de la SA. C’est pour cette raison que ces dispositions pour la SRL (et séparément pour la SA) sont placées dans le chapitre relatif à l’action sociale et l’action minoritaire. Les seuils sont adaptés aux seuils requis pour l'intensément de l'action minoritaire au sein de la SRL.  En outre, l'action devient possible devant le président du tribunal de l’entreprise, siégeant en référé. Il est généralement admis que la procédure devant le tribunal ordinaire, prescrite aux articles 168 et 169 C. Soc., ne répond plus aux besoins actuels de la vie des entreprises et est d'ailleurs obsolète en raison de l'évolution de la jurisprudence des présidents siégeant en référé.  Cette procédure de désignation d’experts ne fait pas obstacle à la possibilité pour un ou plusieurs actionnaires ayant un intérêt propre au sens des articles 17 et 18 du Code judiciaire, -par exemple parce qu’ils ont subi un dommage propre à la suite d'une atteinte au patrimoine de la société que tous les actionnaires n'ont pas subi en proportion de leur participation , de demander une expertise devant le président siégeant en référé, si les conditions du référé sont remplies. Dans ce cas, les seuils fixés ici ne s'appliquent pas. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |